

## ФИНАНСЫ И АДМИНИСТРАЦИЯ

3.1 Председатель СКАФ Г. Потт (Германия) представил отчет СКАФ (Приложение 4), в котором сообщается о результатах проведенных Комитетом обсуждений и рекомендациях, требующих решения Комиссии.

Рассмотрение подвергнутого ревизии финансового отчета за 2006 г.

3.2 Отметив, что по финансовому отчету за 2006 г. была проведена обзорная ревизия и что отчет аудитора не содержал никаких оговорок, Комиссия приняла подвергнутый ревизии финансовый отчет за 2006 г.

Требования к ревизии финансового отчета за 2007 г.

3.3 Комиссия одобрила рекомендацию СКАФ о том, что финансовый отчет за 2007 г. потребует полной ревизии, как было ранее определено в 2006 г. (ССАМЛР-XXV, п. 3.3).

Стратегический план Секретариата

3.4 Комиссия получила рекомендацию СКАФ относительно отчета Исполнительного секретаря, который является ключевым элементом в ежегодной оценке его работы.

3.5 Комиссия отметила различные освещенные в этом отчете вопросы, которые перечислены в ССАМЛР-XXVI/6.

3.6 Комиссия одобрила рекомендацию СКАФ о том, чтобы в 2008 г. Исполнительный секретарь провел пересмотр функций Секретариата по управлению данными и научных функций после того, как новый Научный сотрудник приступит к выполнению своих обязанностей и войдет в курс дела.

3.7 Комиссия также указала на большой и растущий объем работы Секретариата. Комиссия согласилась, что поскольку задачи Секретариата продолжают усложняться и расширяться, возможно, растет и необходимость стратегической оценки уровня укомплектованности кадров и финансирования Секретариата, и также требуется определить очередность выполнения порученных задач.

3.8 Комиссия одобрила предложение Секретариата о том, чтобы Сотрудник по соблюдению воспользовался Программой профессиональной подготовки в Секретариате и посетил различные RFMO (а именно, Организацию по рыболовству в северо-западной Атлантике (НАФО) и Комиссию по делам рыболовства в северо-восточной части Атлантического океана (НЕАФК)) в 2008 г. Комиссия согласилась, что эти визиты в НАФО и НЕАФК принесут пользу, несмотря на различия между АНТКОМом и этими организациями. Аргентина указала, что следует проявлять осторожность при осуществлении сотрудничества с международными организациями, членство и цели которых отличаются от членства и целей АНТКОМа.

3.9 Комиссия приняла к сведению изменения в налоговой системе Австралии, которые затрагивают сотрудников Секретариата, являющихся гражданами или постоянными жителями Австралии. Комиссия решила, что, в принципе, сотрудники Секретариата должны рассматриваться так же, как остальные австралийские налогоплательщики. Комиссия одобрила рекомендацию СКАФ о том, чтобы Исполнительному секретарю были предоставлены полномочия в плане выплаты возмещения налога работникам пожилого возраста и чтобы отрицательная корректировка налога выплачивалась на временной основе начиная с настоящего момента, пока Министерство иностранных дел и внешней торговли Австралии не внесет ясность в этот вопрос, и чтобы это разрешение зависело от юридического заключения. Комиссия также решила, что Исполнительный секретарь должен держать СКАФ в курсе дела до тех пор, пока этот вопрос не будет решен.

Выполнение бюджета за 2007 г.

3.10 Комиссия одобрила бюджет 2007 г., представленный в Приложении 4, Дополнении II, с учетом уточнений, изложенных в CCAMLR-XXVI/4, часть III.

Устный перевод для SCIC

3.11 Комиссия напомнила о своих дискуссиях в 2006 г. (CCAMLR-XXV, п. 3.11) и одобрила рекомендацию СКАФ о том, чтобы в бюджет 2008 г. была включена сумма AUD 88 000 на устный перевод совещания SCIC.

3.12 Многие страны-члены поддержали возможность оказания услуг по синхронному переводу на совещаниях SCIC и указали на рекомендацию Председателя SCIC о том, что устный перевод во время совещаний SCIC является первоочередной задачей в целях содействия работе SCIC. Аргентина заявила, что в результате устного перевода совещаний SCIC в полном объеме работа этого комитета станет не только более эффективной, но это также позволит обогатить дискуссии SCIC и увеличить участие, что будет полезно для всех стран-членов.

3.13 Комиссия решила, что предложенный бюджет в сумме AUD 88 000 на устный перевод SCIC, включающий одноразовые расходы на введение (AUD 22 000) и AUD 66 000 на услуги по устному переводу, должен быть включен в бюджет 2008 г. (см. п. 3.22).

Беспроводная компьютерная сеть

3.14 Комиссия получила информацию, что беспроводная сеть была установлена и полностью действует, и попросила Секретариат следить за текущими эксплуатационными издержками, т.к. разрешен полный доступ. Комиссия отметила выраженную озабоченность по поводу возможных случаев злоупотребления этой услугой в плане доступа к интернету, и поддержала введение платы за чрезмерное использование в таких случаях. Комиссия согласилась, что беспроводная компьютерная сеть является

полезной, но также отметила, что эта ситуация постоянно меняется и за ней надо следить, с тем чтобы обеспечить полный доступ к системе во время всех совещаний АНТКОМа.

#### Фонд непредвиденных расходов

3.15 Комиссия отметила затраты в сумме AUD 25 850 из Фонда непредвиденных расходов на покупку резервного генератора в целях обеспечения бесперебойного электроснабжения компьютерных серверов Секретариата.

3.16 Комиссия отметила, что средства в Фонд непредвиденных расходов будут возмещены из Общего фонда в конце 2007 финансового года.

#### Оклады сотрудников профессиональной категории

3.17 Комиссия согласилась с рекомендацией СКАФ о том, чтобы этот вопрос оставался на повестке дня и дальнейшее обсуждение было отложено до следующего совещания.

#### Бюджет на 2008 г.

3.18 СКАФ сообщил Комиссии, что SCIC запросил средства в сумме AUD 50 000 на Семинар по оценке соблюдения, который будет проводиться вместе с совещанием Рабочей группы по экосистемному мониторингу и управлению (WG-EMM) в 2008 г., а также средства в сумме AUD 100 000 на проведение Оценки эффективности работы АНТКОМа. Многие страны-члены выразили озабоченность в отношении быстрого роста бюджета Комиссии, поэтому Комиссия решила, что средства на проведение Оценки эффективности работы АНТКОМа следует включить в бюджет 2008 г., а Семинар по оценке соблюдения следует отложить до 2009 г. Комиссия решила, что Оценка работы и устный перевод SCIC являются двумя приоритетными статьями, которые следует включить в бюджет 2008 г.

3.19 Комиссия отметила важность задач, представленных в предлагаемом бюджете Научного комитета. Она также утвердила рекомендацию СКАФ о включении в бюджет суммы AUD 91 000 на Семинар АНТКОМ-МКК, учитывая, что эта сумма равна вкладу, сделанному МКК. Было также отмечено, что суммарные административные расходы на проведение семинара в Секретариате АНТКОМа потребуют дополнительно AUD 32 000, которые следует поровну разделить между АНТКОМом и МКК.

3.20 Комиссия одобрила бюджет Научного комитета в сумме AUD 386 800 для включения его в бюджет Комиссии на 2008 г.

3.21 Комиссия попросила, чтобы Научный комитет старался приоритизировать свои бюджетные требования в будущем и чтобы предложенный рост бюджета на 2008 г. не рассматривался в качестве прецедента на будущее.

3.22 Комиссия утвердила рекомендацию СКАФ о принятии бюджета Комиссии на 2008 г. в том виде, в каком он представлен в Приложении 4, Дополнение II, за вычетом AUD 50 000 – расходов, связанных с Семинаром по оценке соблюдения, который был перенесен на 2009 г. (п. 3.18).

3.23 Комиссия отметила, что хотя она продолжает придерживаться принципа нулевого реального роста, не было возможности ограничить рост пересмотренного бюджета на 2008 г. В связи с этим не удалось сохранить нулевой реальный рост членских взносов, и Исполнительному секретарю было поручено изучить все возможные пути сокращения расходов в 2008 г.

3.24 Комиссия отметила, что общий рост членских взносов в 2008 г. составляет 11.39%, как это представлено в Приложении 4, Дополнение II, с учетом полного годового взноса Китая за 2008 г.

#### Членские взносы

3.25 В соответствии с Финансовым правилом 5.6 Комиссия продлила срок уплаты взносов за 2008 г. для Аргентины, Бельгии, Бразилии, Испании, Китая, США, Украины, Уругвая, Южной Африки и Японии. Исполнительный секретарь отметил беспрецедентное число просьб о продлении и почтительно попросил страны-члены приложить все усилия для скорейшей уплаты взносов.

3.26 Комиссия отметила, что СКАФ обсудил различные варианты создания стимула для того, чтобы страны-члены платили свои ежегодные взносы в положенный срок, установленный Финансовым правилом 5.6. Комиссия согласилась со СКАФ, что следует решить проблему поздней уплаты, и попросила обсудить возможное решение на совещании СКАФ в 2008 г.

#### Перспективный бюджет на 2009 г.

3.27 Комиссия приняла к сведению перспективный бюджет на 2009 г. в том виде, в каком он представлен в Приложении 4, Дополнение II, вместе с суммой AUD 50 000 на Семинар по оценке соблюдения, перенесенной с 2008 г., а также отметила включение ассигнований на совещание специальной технической группы и публикацию специального выпуска *CCAMLR Science*.

3.28 Комиссия вновь отметила необходимость по возможности сокращать расходы в целях сохранения традиционного нулевого реального роста бюджета (т.е. только в пределах инфляционных ограничений).

3.29 Комиссия отметила, что таблицы «Бюджет» и «Членские взносы», включенные в Приложение 4 соответственно как дополнения II и III, заменены пересмотренными таблицами, отражающими изменения в бюджетах на 2008 и 2009 гг., внесенные в ходе их рассмотрения. Комиссия также отметила итоговые изменения в членских взносах на 2009 г.

## Прочее

3.30 СКАФ сообщил Комиссии, что он рассмотрел статус Украины в свете Статьи XIX.6 Конвенции и интерпретацию решения Комиссии по поводу определения «периода неуплаты» применительно к сроку уплаты взносов отдельной страной-членом, принятого на АНТКОМ-XVIII, п. 3.12. Комиссия также отметила, что СКАФ получил информацию относительно уплаты Украиной членских взносов за 2005, 2006 и 2007 гг., и что мнения по поводу статуса Украины в отношении ее периода неуплаты разделились.

3.31 Комиссия отметила, что Украина сообщила, что в ближайшем будущем будет произведена частичная оплата ее взноса за 2007 г. в сумме AUD 20 000.

3.32 Комиссия решила, что определение периода неуплаты, приведенное в п. 3.12 ССАМЛР-XVIII, не будет применяться в этих обстоятельствах. Она попросила СКАФ на его следующем совещании обсудить интерпретацию Статьи XIX.6 Конвенции.

## Председатель и Заместитель председателя СКАФ

3.33 Комиссия отметила, что Индия была назначена Председателем СКАФ на совещания 2008 и 2009 гг., а Новая Зеландия была вновь назначена Заместителем председателя до конца совещания 2008 г. Комиссия поблагодарила Г. Потта за пять лет работы на посту Председателя СКАФ и за представленный им отчет.